

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

北越指責美國違反日內瓦協定

(合衆國際社渥太華二十日電)美和談代表哈里曼週一接受法國廣播的訪問時說，儘管二十五日美和談代表並無直接接洽，但對和談前途，仍具希望。金紹福爲已發生許多事情，予若干暗示，和談可繼續進行。

(合衆國際社巴黎二十二日電)美國巡迴大使哈里曼週一時對於巴黎和談代表，於該國國家電報發表的談話表示有希望。這位七十七歲的對於巴黎感到滿意，而且對各方均無使談話破裂的威脅訪問時說，我對該會議將繼續進行方式表示，他無悲觀有任何挫折的進展。哈里曼指出自五月十三日開始的談判以來顯示可能繼續前進。他也對北滿將不會利用超過許多萬之緩牛均會重獲取利表示滿意。費里希爾所派代爲對北滿各公使作條件的條件。

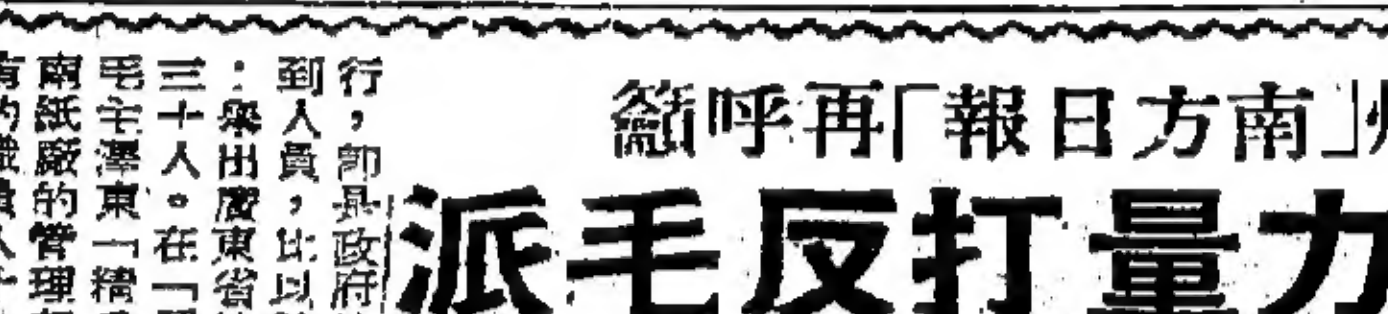
(合衆國際社巴黎二十日電)北越星期二指責美國佔領北滿武裝部隊，違反一九五四年日內瓦協定。北越星期二指責美國佔領北滿武裝部隊於八月十一日佔領非武裝地區及尊重一九五四年日內瓦協定及影響該地區的決事。黎清最近訪問新聞周刊的一項報告說，政府委員會準備宣佈建國新制時代來，如果美國軍隊的名字單獨提出非該區。張氏說，我並未看到這種提議有合理的指責並確切的說法該處當局意見。這也應將非武裝區域中立化。

伊魯莽的姿態，以致
氏爲參院外委會委員，
令到我們的戰士付出
代價。詹萊林得被
列入草擬中韓條約
官名單中。長年累月
則新總統除了追隨
該名大貴冑，
週一日在芝加哥
該軍師之營地
通過。

越

[illegible]

韓福瑞與麥加錫

[illegible]

派毛反打量力中集
員人減裁構機共中
人十三爲減人百五由會委革陽惠

是政府的官僚主義的繁文縟節簡單化，有，比以前的人縮小到不及十分一。今歲北平省，廣東省，惠陽縣爲例，其人員由五百名，在「解放軍」協助下，該縣的革命委員會「精兵簡政」的訓示去辦事。另一例是，東「精兵簡政」的訓示去辦事。另一例是，的管理者，一下子削減了許多不切實際的

[illegible]

1968年 書畫藝術報

第一期頭獎十名中獎號碼如下：

724	956	1244
2205	2521	2711

獎券於九月二十日前到北角英皇鐘錶店二樓金防夜總會領獎，過期無效獎券作廢。

請注意第二期舉辦日期

浙江新
報
刊例
折
舊
價
期
八
十
五
年

益豐天廈

戶戶單邊向南
水鏡獨立分間
海水沖刷常有
即買可以即往
付收五七年
外埠電報
恒豐銀行 330011
大馬路盤 330011

華僑
日報
吳小
旅
遊
小說
叢
今日
南
丫

新界風光
大嶼山風光

即買即住
即可做契

新蒲崗 彩虹道
84-114 号

新浦崗大廈

住宅層層價，
\$ 12,250 起
土庫(三萬餘尺)
祇售廿萬

樓宇建築材料漲價
本大廈仍照價七折
保值置業 勿失良機

洽 顧 處
僑豐建築有限公司
裕利有限公司
香港華人行 301室
電話: 239518 230251
電傳電報: 824237

香港干諾道西40—41號

商業中心 | **獨立樓宇**

本大廈樓高三十三層・優點如下：

1. 交通方便，面臨二馬路碼頭及港澳碼頭，背後即南北行街，為各公會或出入口辦庄等行業最週宜之商業地區。
2. 由著名劉則師設計，工料上乘，建築新型美觀，戶戶面對海港，所有船舶一覽無遺，樓內光線充足，大型電梯上落，方便快捷。
3. 999 年期，保證絕無續批補償。自用或收租，利息優厚，為強租之置業佳處……

分層出售 **分期付款**

洽購處：
德輔道中61—65號
華人銀行大廈10樓1002室
電話：二四六八〇七
二三三八二二

的士出售

電話貳式三九零六壹與余銳超接洽
毛雲龍律師行啓
書樓順直山六號寄信者方圓五樓
一九六二年一月廿五日

夏季大減價

最後兩天

先施公司
永安公司
大新公司

先施九龍分行及永安中區、銅鑼灣及油蔴地分店同時舉行

經合會駐港主任談

促進港台貿易

對雙方都有利

【中央社台北廿日電】經合會駐港主任談，促進港台貿易，對雙方都有利。談氏指出，香港與台灣在經濟上具有互補性，加強貿易往來，不僅有利於台灣經濟之發展，亦有助於香港之繁榮。談氏並表示，經合會將致力於消除貿易障礙，促進雙方貿易之自由化。

日共代表團赴平壤

與金日成協商

參加蘇京會議

【中央社平壤廿日電】日共代表團已於昨日抵達平壤，與金日成委員長進行協商。據悉，代表團此行旨在就參加蘇聯召開之國際會議事宜進行商談。代表團成員包括日共重要幹部，預計將在平壤停留數日。

英與中共合作

大做鑽石生意

【路透社倫敦廿日電】據此間消息，英國政府正考慮與中國共產黨合作，大做鑽石生意。此舉旨在利用中國豐富之鑽石資源，以換取英國急需之物資。然而，此舉亦引起國際社會之廣泛關注，擔心會損害英國之聲譽。

蘇聯向東南亞進軍

【路透社莫斯科廿日電】據此間消息，蘇聯軍隊正積極向東南亞地區進軍。此舉被視為蘇聯在冷戰期間擴大其在亞洲影響力之重要步驟。外界正密切關注蘇聯在該地區之軍事動向。

恢復港澳正常

【中央社香港廿日電】據此間消息，香港政府正積極與有關方面協商，以恢復港澳之正常秩序。政府表示，將採取一切必要措施，確保社會穩定與經濟繁榮。

美國民主黨

穆勒辭職

朴正熙辭職

【中央社華盛頓廿日電】美國民主黨領袖穆勒已於昨日宣佈辭職。穆勒在辭職信中稱，他對當前黨內之分歧感到憂慮，並希望通過辭職來促進黨內之團結。此外，韓國總統朴正熙亦因政治壓力而宣佈辭職。

巴西分會展開

文化復興運動

【中央社巴西廿日電】巴西分會已於昨日正式展開文化復興運動。該運動旨在弘揚巴西傳統文化，並促進與世界各國之文化交流。運動將通過舉辦展覽、講座及演出等多種形式進行。

台灣的重要據點

八二三前夕訪金門

【中央社台北廿日電】據此間消息，台灣當局正密切關注八二三砲戰前夕之金門局勢。台灣當局表示，將堅定支持金門守軍，並確保金門之安全。同時，亦呼籲雙方保持冷靜，避免事態擴大。

二次大戰英雄

【中央社華盛頓廿日電】美國政府正考慮頒發勳章，以表彰在二次大戰中表現英勇之英雄。此舉旨在表彰那些為國家自由與和平做出巨大犧牲之將士。受表彰者將包括多位在戰場上立下赫赫戰功之將領。

艾克病情嚴重

【中央社華盛頓廿日電】據此間消息，艾克總統之病情目前仍處於嚴重階段。醫療專家表示，艾克總統之健康狀況令人擔憂，但政府正全力進行治療，以期能儘快康復。

越南戰局展望

影響巴黎和談

越南戰局展望

【路透社河內廿日電】據此間消息，越南戰局之發展將對巴黎和談產生重大影響。目前，雙方在戰場上均處於膠著狀態，和談進展緩慢。外界正密切關注戰局之變化，以預測和談之走向。

流行性感冒

侵襲菲島

【中央社馬尼拉廿日電】據此間消息，流行性感冒正侵襲菲律賓群島。衛生當局呼籲民眾加強防護措施，如佩戴口罩、勤洗手等，以減少感染風險。目前，已有數千人感染，情況不容樂觀。

日本新聞精華

【本報東京廿日電】日本新聞精華如下：日本經濟在戰後持續復甦，政府正採取措施以穩定物價。同時，日本社會亦在積極進行各項建設，以恢復國家之繁榮與穩定。

越共主力漸削弱

【路透社西貢廿日電】據此間消息，越共主力部隊之戰鬥力正逐漸削弱。南越政府軍在多次戰鬥中取得勝利，擊傷並俘虜了多批越共戰士。此舉顯示了南越政府軍在軍事行動上之優勢日益明顯。

越共軍力漸削弱

【路透社西貢廿日電】據此間消息，越共軍力正逐漸削弱。南越政府軍在戰場上取得了一系列勝利，使得越共之補給線受到嚴重打擊。此舉將對越共之長期作戰能力產生不利影響。

【本報訊】本報記者近日訪問了多個地區，瞭解了當地之生活狀況。記者表示，儘管面臨諸多困難，但民眾對未來充滿信心，並積極參與各項建設活動。

阮文紹認為越共新攻勢 矛頭指向西貢

威摩蘭將軍指出一連串攻擊 可能是越共發動全面總攻前奏

【美聯社西貢廿日電】南越總統阮文紹昨日表示，越共最近發動的一連串攻擊，其矛頭直指西貢，這可能是越共發動全面總攻的前奏。阮文紹在接見記者時，對越共的攻勢表示嚴重關切，並呼籲美國加強對南越的援助。他認為，越共的攻勢是經過精心策劃的，旨在削弱南越政府的防禦力量，為最終的總攻創造條件。阮文紹強調，南越政府將堅定不移地抵抗越共的侵略，並相信美國將繼續支持南越的抗戰。

美接獲南越軍方情報 越共結集三師兵力 正向西貢以北推進

【美聯社西貢廿日電】美國政府昨日接獲南越軍方情報，稱越共正結集三師兵力，正向西貢以北推進。據悉，越共部隊已佔領了西貢以北的多個重要據點，並正向西貢方向推進。美國政府對此表示高度警惕，並已下令加強對西貢的防禦。美國官員表示，他們將密切關注越共的動向，並隨時準備採取必要措施，以確保西貢的安全。

世界化學戰爭 面臨升級危機

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日表示，世界化學戰爭面臨升級危機。美國官員指出，一些國家正在研發新型化學武器，這將對全球安全構成威脅。美國政府呼籲各國停止研發和生產化學武器，並通過國際條約禁止化學武器的使用。美國官員強調，化學武器的使用是違背國際公義和人道主義原則的，必須予以嚴厲譴責。

尼日利亞突改初衷 同意空運救濟物資

【美聯社拉各斯廿日電】尼日利亞政府昨日突然改變立場，同意空運救濟物資。此前，尼日利亞政府曾拒絕外國援助，但現在已決定接受空運物資，以緩解國內的糧食短缺問題。尼日利亞官員表示，他們將盡一切努力，確保物資的安全運送和分配。

倫敦外匯 市況沉靜

【美聯社倫敦廿日電】倫敦外匯市場昨日市況沉靜，匯率保持穩定。分析人士認為，這可能是由於市場對未來的經濟前景感到擔憂，導致交易活動減少。倫敦外匯市場的平穩運行，反映了國際金融體系的穩定。

加州拾荒老婦 遺產十一萬元

【美聯社洛杉磯廿日電】加州一名拾荒老婦，近日被發現擁有價值十一萬元的遺產。這名老婦在街頭拾荒多年，生活極其清貧，但她的遺產卻包括多處房地產和現金。這起事件引起了社會的廣泛關注，人們對老婦的遭遇表示同情，並呼籲社會給予更多關愛。

英倫東部上空 互攔着火機毀

【美聯社倫敦廿日電】英倫東部上空發生一起飛機互攔事件，導致兩架飛機墜毀。據悉，兩架飛機在飛行過程中發生碰撞，其中一架飛機墜毀在田野中，另一架飛機則墜毀在森林中。事故原因正在調查中，初步調查顯示，可能是由於飛行員操作失誤所致。

對蘇加強宣傳攻勢 捷克報章保持緘默

【美聯社布拉格廿日電】捷克斯拉夫報章昨日保持緘默，未對蘇聯加強宣傳攻勢作出反應。這被視為捷克斯拉夫政府對蘇聯宣傳攻勢的沉默抵抗。分析人士認為，捷克斯拉夫政府可能是在等待時機，以便作出更有力的反擊。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。



羅馬尼亞代表團訪問捷克，與捷克斯拉夫政府官員會晤。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。美國政府在越南問題上的決策，將對全球局勢產生深遠影響。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。美國政府在越南問題上的決策，將對全球局勢產生深遠影響。

對蘇加強宣傳攻勢 捷克報章保持緘默

【美聯社布拉格廿日電】捷克斯拉夫報章昨日保持緘默，未對蘇聯加強宣傳攻勢作出反應。這被視為捷克斯拉夫政府對蘇聯宣傳攻勢的沉默抵抗。分析人士認為，捷克斯拉夫政府可能是在等待時機，以便作出更有力的反擊。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。

對蘇加強宣傳攻勢 捷克報章保持緘默

【美聯社布拉格廿日電】捷克斯拉夫報章昨日保持緘默，未對蘇聯加強宣傳攻勢作出反應。這被視為捷克斯拉夫政府對蘇聯宣傳攻勢的沉默抵抗。分析人士認為，捷克斯拉夫政府可能是在等待時機，以便作出更有力的反擊。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。

華府決策進退維谷 越南問題千頭萬緒

【美聯社華盛頓廿日電】美國政府昨日在越南問題上陷入進退維谷的境地。由於越南局勢日益複雜，美國政府在如何處理越南問題上面臨巨大壓力。美國官員表示，他們將盡一切努力，尋求一個既能維護美國利益，又能解決越南問題的方案。

本港新聞

新九龍風雨安全會 查得危險區多處

報當局預作防範 並協助搶修東南亞村小路

【本報訊】新九龍風雨安全會，自成立以來，不斷對各區之危險地段進行巡查，並向有關當局報告，以便預作防範。該會秘書長林少雄表示，該會已巡查了多處危險地段，並向有關當局報告，以便預作防範。該會並協助搶修東南亞村小路，以確保居民的安全。

海豐同鄉會成立

呂浩吾膺首屆理事長

【本報訊】海豐同鄉會，日前在九龍海豐同鄉會會址舉行成立典禮。當晚，海豐同鄉會首屆理事長呂浩吾，在會中致詞，表示該會成立後，將致力於服務同鄉，並促進同鄉之間的聯繫。呂浩吾並表示，該會將與有關當局合作，以改善同鄉的生活環境。

林西河堂總會 選出下屆新任會長

理事會主席林拔中 獲選為新任會長

【本報訊】林西河堂總會，日前在該會會址舉行會員大會，選出下屆新任會長。當晚，理事會主席林拔中，獲選為新任會長。林拔中在會中致詞，表示他將繼續為同鄉服務，並促進同鄉之間的聯繫。

五金總商會 廿四日遊河海浴

【本報訊】五金總商會，將於本月廿四日（星期日）上午九時，在維多利亞港舉行遊河海浴活動。該會表示，希望透過此項活動，增進會員之間的聯繫，並促進會員的身心健康。

油蔴地旺角孟蘭勝會 散發賑米領者近萬人

【本報訊】油蔴地旺角孟蘭勝會，日前在該會會址舉行賑濟活動，散發賑米。據悉，當晚共有近一萬人領取賑米。該會表示，希望透過此項活動，幫助有需要的人士，並促進社會的安定。



台山商會復選 首長職員多獲連任

【本報訊】台山商會，日前在該會會址舉行會員大會，復選首長職員。當晚，首長職員多獲連任。該會表示，希望透過此項活動，增進會員之間的聯繫，並促進會員的身心健康。

旅港黃埔軍校同學 組成同鄉會

選出首屆理事會

【本報訊】旅港黃埔軍校同學，日前在九龍黃埔軍校同學會會址舉行會員大會，選出首屆理事會。當晚，首屆理事會成員獲選。該會表示，希望透過此項活動，增進會員之間的聯繫，並促進會員的身心健康。

瑞興公司總行陳列 意大利自動製冰機

【本報訊】瑞興公司總行，日前在該公司會址舉行陳列活動，展示意大利自動製冰機。該公司表示，希望透過此項活動，增進會員之間的聯繫，並促進會員的身心健康。

油蔴地旺角孟蘭勝會 散發賑米領者近萬人

【本報訊】油蔴地旺角孟蘭勝會，日前在該會會址舉行賑濟活動，散發賑米。據悉，當晚共有近一萬人領取賑米。該會表示，希望透過此項活動，幫助有需要的人士，並促進社會的安定。



HITACHI 日立牌

電雪櫃 洗衣機

免費贈送日立牌電池鬚刨

同時舉辦有獎問答遊戲 獎品共102個 頭獎式獎贈送日立牌電視機

一、日期：由本年六月壹日起至八月三十一日止

二、辦法：凡在以上日期內購買日立牌電雪櫃或洗衣機，即免費贈送日立牌BMR-120型電池鬚刨壹具，同時根據顧客姓名地址由郵寄上有獎問答遊戲表，按表填寫後寄回。

三、問答：請依照問答遊戲表所列之問題，填妥頭獎式獎券，填妥後寄回。

四、抽獎：如問答遊戲表全部填妥，中獎號碼102名，將於本年九月十日，在九龍無線電台會會長張立基先生主持抽獎，中獎名單將於各大日報晚報外，另函通知屆時憑問答遊戲表編號有獎之取領獎品。

獎別	獎品(全部日立牌最新出品)	獎項組	獎品組
頭獎	S-28T型 17室地庫用電雪櫃	壹名	壹名
二獎	TW-77型 12室地庫用電雪櫃	壹名	壹名
三獎	DFF-1900型 FM收音電雪櫃	壹名	壹名
四獎	TRQ-210型 原裝電雪櫃	壹名	壹名
五獎	FP-200型 雙層打地機	貳名	貳名
六獎	4782/83型 16吋電風扇	貳名	貳名
七獎	OJ-50型 新型果汁機	貳名	貳名
八獎	RD-642T型 八人自動電鍋	貳名	貳名
九獎	TA-641型 自動電鍋	貳名	貳名
十獎	CP-512型 六層電雪櫃	貳名	貳名

各種產品一致信賴

香港日立有限公司

九龍柯士甸道132-134號二樓
電話：675795, 676295, 676341
傳真：674371, 675530

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241-2

擴建校舍招秋季新生

招收：FORM 1-4 FORM 6 (LOWER) FORM 6 (UPPER)

下午班男女新生 報名：每日上午九時至下午六時 考試：八月廿四日上午九時

校長 王啓銘 校董 周啓賢 黃紹隆 郭敦禮 副校長 譚學翹

匯豐 財務有限公司

W.F. Financial Ltd.

長期存款，利息如下：

存款期限	週息
一年半期	週息六厘半
二年期	週息六厘七五
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

最低存款額五千元，利息每半年支付一次。

本公司現設儲蓄部 儲蓄戶週息三厘半

詳情請詢問： 匯豐財務有限公司 (香港上海滙豐銀行附屬機構)

香港亞細亞行六樓 電話：二三七一四一、二、三、四、五



發刊詞

· 編者 ·

旅遊事業，在政府的支持下，社會人士的努力和海外僑胞的贊助下，正以驚人的速度向前邁進。在過去幾年中，旅遊業已成為香港經濟的重要支柱之一。目前，香港已成為國際旅遊的重要樞紐，每年吸引數百萬遊客前來觀光。旅遊業的發展，不僅為香港帶來了巨大的經濟效益，也為市民提供了更多的就業機會。我們希望，通過這份《旅遊天地》雜誌，能為旅遊愛好者提供豐富的資訊，促進旅遊事業的進一步發展。

訪談 旅遊協會執行幹事 年來香港旅遊發展

本報記者訪問了旅遊協會執行幹事，就香港旅遊業近年來的發展情況進行了專訪。執行幹事表示，香港旅遊業在過去幾年中取得了長足的進步，這主要得益於政府的積極支持和社會各界的共同努力。目前，香港旅遊業正處於一個快速發展階段，未來將繼續加大投入，提升服務質量，吸引更多國際遊客。



旅遊協會執行幹事接受本報記者訪問



伯爵珠寶 人人讚好。本行經營各類名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等，品質優良，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。

風光旖旎的西雅圖

西雅圖位於美國西北部，是一個風景優美、氣候宜人的城市。這裡擁有壯麗的山景、清澈的湖水和繁華的都市景觀。對於喜歡自然風光和現代都市的遊客來說，西雅圖是一個絕佳的旅遊目的地。

太平洋旅遊公司 業務發展鼎盛

太平洋旅遊公司近年來業務發展迅速，已成為國際旅遊市場的重要企業之一。該公司經營多條國際航線，服務範圍廣泛，為廣大旅客提供了便捷、舒適的旅行體驗。

旅遊趣聞

在非洲，有一種名為「獅王」的動物，牠們是草原上的霸主。牠們不僅體格強健，而且具有極強的領導能力。在獅群中，只有獅王才能帶領群體覓食和繁衍後代。

一九六八年學年將開始 本港學運加入新血輪

原日各界學生會主席人經畢業離校，新的一批將步武前賢，積極參與社會活動，為香港學運注入新的活力。

第七屆全港學生棋賽 英皇書院隊勇冠三軍

中國象棋國際象棋聯合會主辦的第七屆全港學生棋賽已圓滿結束。英皇書院隊在比賽中表現出色，勇奪冠軍，展現了強大的實力。

尚有教育 第四張第 三頁請讀

本報第四張第三頁刊登了有關教育的報導，歡迎讀者前往閱讀。報導內容豐富，涵蓋了當前教育熱點和社會關注問題。



馬漢忠中學前任校長 八月起升任慈幼會中華區會長

馬漢忠先生在中學教育領域有著豐富的經驗，現已升任慈幼會中華區會長，將繼續為社會公益事業貢獻力量。

康福旅遊社主辦 廿國慶觀光團

康福旅遊社為慶祝祖國二十週年國慶，特組團前往祖國各地觀光。該團將參觀名山大川、歷史名勝，感受祖國的雄偉壯麗。

日本觀光團

本報將報導日本觀光團的行程和见闻，為讀者提供第一手的旅遊資訊。該團將前往日本多個城市，包括東京、大阪、京都等。

「旅遊天地」創刊誌慶

為慶祝本雜誌創刊，特舉辦多項優惠活動。凡訂閱本雜誌的讀者，均可享受特價機票、酒店預訂等服務。

PACIFIC TOURS LIMITED

太平洋旅遊有限公司 經營一切旅遊業務。地址：香港九龍彌敦道美蘭大酒店西座。電話：K 六七八二一五，K 六七八二一六。

日本觀光團

康福旅遊社主辦。行程包括：東京、大阪、京都、奈良。日期：九月廿二日至十月五日。費用：九千七百五十元。

日本觀光團

康福旅遊社主辦。行程包括：東京、大阪、京都、奈良。日期：九月廿二日至十月五日。費用：九千七百五十元。

伯爵珠寶公司同寅致意

伯爵珠寶公司為慶祝創刊，特舉辦多項優惠活動。歡迎各界人士光臨選購。

分科開書班 全科班 專修班及選修班，課程均按照英
學會標準，備考 AIA ACCA LCC IOC AND OR PTMA
有關學會試
各班詳細章程及上課時間表備有

校址：
香港英皇道一二九號二樓
九龍彌敦道五一號二樓

中學英文先修專欄

Lesson 29

21.8.66

The Conditional

Kinds of Conditions

(1) Open Conditions (明顯的條件句)

Examples

- If she is right, you will be wrong.
- If you go, you will see her.
- I shall give the money to her if she asks me.
- If she works hard, she will pass the examination.
- If she feels hungry, she will eat her food.

We notice that in the above five sentences the Conditional Clauses are in the Simple Present Tense, and the Principal Clauses are in the Simple Future Tense. They are **Open Conditions**. (以上五個句子的條件句都是明顯的條件句，而主要句則是簡單未來時態)

(2) Subjunctive Conditions (假設條件句)

(a) Present Subjunctive Conditions (現在假設條件句)

Examples

- If you gave that answer you would be wrong.
- She would help him if he asks me.
- If Henry were here, he would go with me.
- If she should come, I will see her.
- If I were king, you should be queen.

Let us examine the above sentences for

Examples

Sentence 1: 'If you gave that answer you would be wrong' implies 'but you do not give that answer'. (第一句中含有 'but you do not give that answer' 的意義)

Sentence 2: 'She would help him if he asked her' implies 'but he does not ask her'.

Sentence 3: 'If Henry were here, he would go with me' implies 'but Henry is not here'.

Sentence 4: 'If she should come, I will see her' implies 'but she does not come'.

Sentence 5: 'If I were king, you should be queen' implies 'but I am not king'.

(b) Past Subjunctive Conditions

Examples (過去假設條件句)

- If he had visited Hong Kong he would have seen them.
- She would have helped you if you had needed help.
- If Henry had passed the examination, he would have got a job.
- He would have done the work if he had had time.
- If he had done that, he would have been all right.

We notice that in the above sentences Past Perfect Tense is used in the Condition Clause and 'should have' and 'a Past Participle' or 'would have' and 'a Past Participle' is used in the Principal Clause. All the above five sentences are also 'implied negative'. They are **Subjunctive Conditions in the Past Tense**. (以上五個句子的條件句都是用過去完成時態，而主要句則用 'should have' 和 'a Past Participle' 或 'would have' 和 'a Past Participle' 五個句子都有否定的含義，這些都是過去假設條件句)

Exercise 43

Say whether the following sentences are Open Conditions, Present Subjunctive Conditions or Past Subjunctive Conditions:

- If you ask me I will play football.
- If I saw her I would speak to her.
- If Mary asked for money I should give her.
- If he worked hard he would learn English well.
- If he had known what you had wanted I would have bought you a present.
- If you were Jane what would you do?
- If you studied hard you would pass the examination.
- If she had been hungry I would have given her some food.

Answers to Exercise 42

- (a) is, (b) was, (c) was, (d) were, (e) has, (f) has, (g) is, (h) desires, (i) is, (j) were, (k) was, (l) was.

嶺南同學會電影晚會
籌款充實母校圖書館 定下月一日舉行 請各同學踴躍購票

尚有教育消息刊在第四張第二頁請注意

仿林中學校友會
在母校學校減費額

中學語文

堅道英文書院主編

Notes on Letter-writing

Not many people excel in letter-writing. Too many letters today are dull and stereotyped. The phrases are worn-out. The wordings do not sparkle with interest and excitement. The punctuation is wrong and the contents are often expressed in a long-winded way.

The art of letter-writing can be easily gained if one follows a regular practice of the fundamental principles of writing letters. To start with familiarize yourself with the following basic requirements of an effective letter - the letter that your friend likes to receive, your boss likes you to write or the letter that your prospective employer is happy to read.

(1) Good Paragraphing

A letter should have a number of well-balanced carefully written paragraphs. They should be short and to the point. Each paragraph should express only one point or idea. Short paragraphs always easy to read and understand and they are therefore interesting.

(2) Clarity of language

Your language should be clear and simple. Good idiomatic expression may be used but do not use undignified phrases which are known as jargon or slang. Unlike writing an essay, when you write a letter you should not be too descriptive otherwise you may be too long-winded. Be laconic and accurate. Economy of words should be strictly observed. A good rule to remember is to be concise and precise.

(3) Punctuation

Sentences must be well punctuated. Be able to distinguish the use between commas and full-stops; colons and semi-colons.

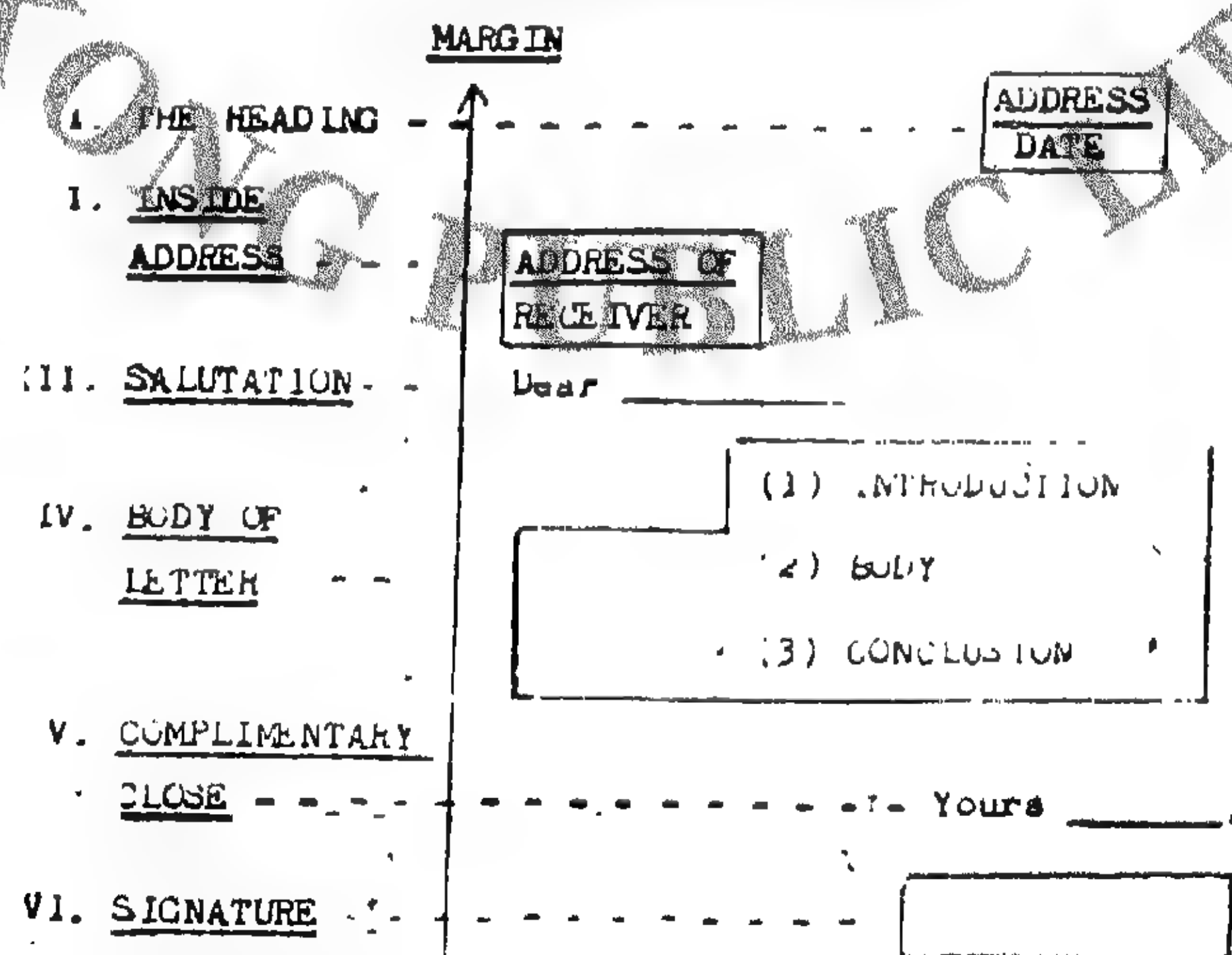
(4) Standard Phrases

Experienced letter-writers tend to use certain phrases which are accepted as good standard phrases. We may collect these phrases and attempt to make use of them at the right time. But care should be taken to distinguish good standard phrases from worn-out ones.

(5) Neatness

Write as neatly as you possibly can. Your neatness will reflect your quality of work and more significantly your personality. Ensure therefore that your work is not done in a slipshod manner.

THE SIX PARTS OF A LETTER



NOTES ON THE SIX PARTS OF A LETTER

- I. This is made up of:- (a) the address of the sender, and (b) the date.

Avoid the use of abbreviations. Spell out every word.

The Address

This is written as **one sentence**, there is no **FULL STOP** until you come to the end of the name or the country. There should be a **COMMA** after the number of the house or building, the road, and floor.

There are two ways to write the address

(a) **BLOCK form**.

(b) **OBLIQUE form**.

Examples: (a) 58, King's Road, 4th floor, Hong Kong.
(b) 58, King's Road, 4th floor, Hong Kong.

The Date

This is written as follows:-

14th November, 1964. OR

November 14th, 1964.

You may put the day before the month or the month before the day, but never the year first. Putting the **day** before the **month** and then followed by the **year** is the commoner way of writing the date.

- II. This is the same as the Envelope Address, i.e. the address of the receiver as written on the envelope. The **INSIDE ADDRESS** is only used in **BUSINESS (FORMAL)** letters as well as in some **SEMI-FORMAL** letters. Don't use this in **FRIENDLY** letters.
- III. This is the **COMPLIMENTARY BEGINNING PHRASE** which employs the word "dear" or "dearest". The way the salutation is written largely depends on how **intimate** the writer is with his receiver. But the following rules will serve as an aid in the correct choice of phrases for the salutation.

FOR BUSINESS LETTERS use:

- (a) Dear Sir (To a **teacher** or **Principal** of a school, or **manager** of a firm or an **advertiser**, or a **stranger**.)
- (b) Dear Mr. (To a **business friend** or to a person who is older than you, e.g. your father's friend.)
- (c) Gentlemen: Addressed to a **company** or **firm** as a whole rather than to an individual in a company.)

FOR FRIENDLY LETTERS use:

- (a) Dear (The Christian/English name of your friend is inserted after "Dear".)
- (b) My dear (This is used only for **INTIMATE** friends of father or son or daughter to father or mother or vice versa.)
- (c) My dearest aunt/uncle, (This is used in letters sent to one's or cousin/nephew/niece, relative, or grandma/grandpa, or wife/husband.)

This is the **message** you wish to bring to your friend. It is written in **paragraphs**, the length of which depends on what you have to say. **Care and attention** should be given to **punctuation, spelling and grammar**.

- IV. The **Complimentary close** is strictly related to the **Salutation**. Again, the type of complimentary close to be used depends on the **intimacy** between the writer and the receiver. Use the following rules as applied to Part III.

FOR BUSINESS LETTERS use:

- (a) Yours faithfully, (If salutation is Dear Sir, or Gentlemen)
- (b) Yours truly, (If salutation is Dear Mr. ...)

FOR FRIENDLY LETTERS use:

- (a) Yours sincerely, or Yours very sincerely, (If salutation is Dear Sir, or Gentlemen)
- (b) Your affectionate, or Your loving, or Yours affectionately, or Yours very affectionately, (If salutation is Dear Mr. ...)

N. B. After the **COMPLIMENTARY CLOSE** there must be a **COMMA**. This rule equally applies to the **Salutation**.

- V. This must be written legibly in **UPPERCASE**. Write out your name in **FULL**. There is no **PERIOD** after your signature.

TYPES OF SOCIAL LETTERS

There are 7 principal types of social letters:

- Letters of Application
- Letters of Complaints
- Letters of Enquiries/Orders
- Letters of Congratulations
- Letters of Condolence
- Letters of Invitation
- Letters of References (Recommendations)

娛樂圈



李麗華無意再搬家 明星女籃應戰體記

（台北訊）李麗華女士，前在台北，因故遷居，現已遷居至某處。據悉，李女士在台北期間，曾參與多項體育活動，並擔任明星女籃隊之教練。其對體育之熱愛，已為人所共知。此次遷居，雖屬無意，但其對體育事業之投入，則顯而易見。李女士之行動，不僅展現了其個人之才華，亦為體育事業之推廣，貢獻良多。



李麗華女士之肖像照。

大劍客明天台星聯映

（台北訊）由著名導演執導之電影《大劍客》，將於明日（廿二日）在台星聯映。該片由多位知名演員主演，情節動人，動作場面精彩。據悉，該片在拍攝過程中，曾遇到諸多困難，但最終仍以高品質呈現於觀眾面前。此次在台星聯映，預計將吸引大量觀眾前往觀看。

台北也有影人茶座

（台北訊）台北地區近日興起一股「影人茶座」之風潮。據悉，多位知名影人，如導演、演員等，紛紛在台北開設茶座，供影迷們聚會、交流之用。此舉不僅為影迷們提供了便利，亦為影人們之間之交流，創造了良好之平台。目前，台北之影人茶座，已成為影視圈內之熱門場所。

影迷乘機大飽眼福

（台北訊）台北地區近日上映之電影，吸引了大量影迷前往觀看。據悉，多部知名電影，如《大劍客》等，均在台北上映，且上座率極高。影迷們紛紛表示，此次來台北觀影，實屬難得之機會，大飽眼福。

肉彈集中獵人

（台北訊）台北地區近日出現多起「肉彈」事件，引起社會各界之關注。據悉，這些「肉彈」多為女性，被綁架後，被帶往某處，供人觀看。此舉不僅嚴重侵犯了受害者的尊嚴，亦對社會風氣造成了負面影響。目前，警方已介入調查，並呼籲社會各界共同關注此類事件，維護社會正義。

李香琴有歸訊

（台北訊）著名影星李香琴女士，近日有歸訊。據悉，李女士在國外期間，曾參與多項影視活動，並獲得好評。此次歸國，預計將繼續從事影視事業，為觀眾帶來更多精彩作品。李女士之歸國，備受媒體及觀眾之關注。

連開三片狗威風

（台北訊）台北地區近日上映之電影《連開三片狗威風》，吸引了大量觀眾前往觀看。據悉，該片情節幽默，動作場面精彩，深受觀眾喜愛。目前，該片之票房表現優異，預計將繼續熱映一段時間。

張徹將開拍時裝片

（台北訊）著名導演張徹先生，近日宣佈將開拍時裝片。據悉，該片將以當時之社會背景為背景，講述一段感人至深之故事。張導演表示，此次開拍時裝片，旨在展現當時之社會風貌，並探討人性之真善美。目前，該片之籌備工作正積極進行中。

殺手劍

（台北訊）台北地區近日上映之電影《殺手劍》，吸引了大量觀眾前往觀看。據悉，該片情節緊張刺激，動作場面精彩，深受觀眾喜愛。目前，該片之票房表現優異，預計將繼續熱映一段時間。

大巧俠

（台北訊）台北地區近日上映之電影《大巧俠》，吸引了大量觀眾前往觀看。據悉，該片情節幽默，動作場面精彩，深受觀眾喜愛。目前，該片之票房表現優異，預計將繼續熱映一段時間。

仙劍神魔

（台北訊）台北地區近日上映之電影《仙劍神魔》，吸引了大量觀眾前往觀看。據悉，該片情節奇幻，動作場面精彩，深受觀眾喜愛。目前，該片之票房表現優異，預計將繼續熱映一段時間。

神刀

（台北訊）台北地區近日上映之電影《神刀》，吸引了大量觀眾前往觀看。據悉，該片情節緊張刺激，動作場面精彩，深受觀眾喜愛。目前，該片之票房表現優異，預計將繼續熱映一段時間。

名畫家陳棟水彩畫

（台北訊）著名畫家陳棟先生，近日在台北舉辦水彩畫展覽。據悉，陳先生之作品，風格獨特，色彩鮮艷，深受觀眾喜愛。此次展覽，共展出陳先生之水彩畫作品數十幅，吸引了大量觀眾前往參觀。

中書攝影學會

（台北訊）中書攝影學會，近日在台北舉辦攝影講座。據悉，該會之講座，內容豐富，涵蓋攝影理論、技術等多個方面。此次講座，吸引了大量攝影愛好者參加，現場氣氛熱烈。

普提學會今日啓事

（台北訊）普提學會，今日在台北舉行會員大會。據悉，該會之會員大會，旨在總結過去一年之工作，並討論未來之發展計劃。目前，大會正順利進行中。

宣教同工團契退修會

（台北訊）宣教同工團契，近日在台北舉辦退修會。據悉，該會之退修會，旨在加強同工之間之交流，並提升其工作效能。目前，退修會正順利進行中。

有計劃的節育

（台北訊）台北地區近日推行「有計劃的節育」政策。據悉，該政策旨在控制人口增長，並提高人口素質。目前，該政策已在全市範圍內實施，並受到廣大市民之支持。

簡介水彩畫家陳棟君

（台北訊）著名水彩畫家陳棟君，近日在台北舉辦水彩畫展覽。據悉，陳君之作品，風格獨特，色彩鮮艷，深受觀眾喜愛。此次展覽，共展出陳君之水彩畫作品數十幅，吸引了大量觀眾前往參觀。

廿九屆聖體會

（台北訊）廿九屆聖體會，近日在台北舉行。據悉，該會之聖體會，旨在加強會員之間之交流，並提升其工作效能。目前，聖體會正順利進行中。

包括報社及工商企業

（台北訊）台北地區近日舉辦一項活動，旨在加強報社及工商企業之間之交流。據悉，該活動將邀請報社及工商企業代表參加，並就相關問題進行討論。目前，該活動正積極籌備中。

美新處電影節目

（台北訊）美新處近日公佈了本月份之電影節目。據悉，該處之電影節目，內容豐富，涵蓋多種類型。目前，該處已開始放映相關電影，並受到廣大市民之歡迎。

航

多利多

由小呂宋來港將

翌開羅省紐約

(特訊) 多利多船之「多利多」船，於廿七日抵港，起落貨物後，即廿八日開往紐約、波士頓、費城、芝加哥等處。

翌即 (公) 濟 (公) 濟

HOWA LINE
運株式會社

溫哥華、西北太平洋綫：
直透 溫哥華 西樞圖、明非路、本拿比
日聖丸 九月 十二日抵港
M.S. "NISE MARU."

溫哥華、三藩市、土托敦
安順輪 九月 七日抵港
M.S. "FUJO HINT" 八月 八日啓行
富洋丸 十月 五日抵港
M.S. "FUJO MARU" 十月 六日啓行

加利福尼亞綫：

小山水路通式株式會社
 OYAMA LINE
 興光丸
 八月三十日開往：小呂宋
 代理：東源公司電話：4465-46、4465-78
 M.S. "NIKKYU YOU MARU"
 日京丸
 八月廿二日
 由日本抵港
 請各收貨人即來辦船務及提貨手續，前
 則費存庫，其倉租及火、火、水險等整一
 切費用請各收貨人負責。
 總代理：大信航業公司啓
 牛車水吉寧街二號 電話：27055、43121

M.S. "CANA GORA"
「施高拉」輪
 直航，佛馬加士打，貝魯特，黎德蓋亞，的港
 威尼斯，及來往等埠。
 M.S. AUGUST DESARREC
「施沙力」輪
 直航，神戶，名古屋及橫濱等埠
 代理 華林洋行
 電話：二三八一 至 二五五五
 總行大廈三樓
 八月廿五日落貨
 八月廿六日落貨
 八月廿七日落貨
 八月廿八日落貨
 香港總行
 HONG KONG HONOUR
 LTD.

美國郵政特准掛號
經理郵部貨物
大行銀信往來

聯華輪船公司

羅哈士總統輪
P. PRESIDENT KOWAS

九月十四日
九月廿九日

由汕頭開
由香港開

麥賽賽總統輪
DON ANTONIC

九月十四日
九月廿九日

由汕頭開
由香港開

唐安東尼輪
P. PRESIDENT KOWAS

九月十四日
九月廿九日

由汕頭開
由香港開

由羅舊金山
PHI. PRESIDENT MAGASAY

九月十四日
九月廿九日

由香港開
由汕頭開

直航快輪
(十五天航程)

(十五天航程)

美 國 統 統 命 船

羅 斯 福 總 統 輪

S. S. PRESIDENT ROOSEVELT

八月廿二日開

往：檀香山、三藩市

格 蘭 總 統 輪

S. S. PRESIDENT GRANT

八月廿四日開

往：三藩市、廣東、汕頭、高

S. S. PRESIDENT JEFFERSON

出口輪船預告

來	(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(號)
星	太平	TAI PING	暹各	廿一	廿一
越	納蘇	RUYS	日本	廿一	廿一
三	新利華利	SUNNYVILL	曼谷星洲	廿一	廿一
日	老司基蘇	GENERAL SKORSKI	歐洲	廿一	廿一
三	永洲丸	EISHU MARU	山打根然納	廿一	廿一
星	海濱路高	GLENOGL	倫敦蘇士	廿二	廿二
三	羅利信申	MANOLOEVERETT	加那吉大港	廿二	廿二
日	路路山丸	AWAJIAN MARU	中東	廿二	廿二
三	士打香港丸	STRAAT H.K.	南非南寧	廿二	廿二
星	日鳴丸	NISSEI MARU	新加坡巴生	廿二	廿二
三	大格羅林	PRES. GRANT	加那	廿二	廿二
日	落蘭蘇士	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿二	廿二
三	樂	MONICA	日本金邊	廿二	廿二
星	德興丸	SHOSEI MARU	日本	廿二	廿二
三	雀	PIONEER CONTRACTOR	新加坡	廿二	廿二
日	士打法蘭	SEIZAN MARU	新加坡巴生	廿二	廿二
三	士打法蘭	STRAAT FRANKLIN	日本	廿二	廿二

田	德	SAHAR	西摩非	廿二
印	尼	TAMURAEVERETT	妮妮加印尼	廿二
萬	士	CASTA SEGNA	寧奴拿	廿三
丁	州	GOH SHU MARU	東加拿大	廿三
大	龍	TAI LUNG SHAN	晏谷	廿三
印	我	RIORIGANDI MARU	南非	廿三
德	格	TRIAINA	科倫坡	廿三
慶	許	MAEHU MATI	日本	廿三
永	源	WING SOON	合豐	廿三
潘	多	BENDORAN	潘德蘭	廿三
德	倫	LINDA JK	西貢	廿三
利	漢	LEDA MAERSK	美蘭	廿三
士	打	STRAAT BALI	西摩非	廿三
東	力	ORIENTAL PEARL	加洲	廿三
雪	風	ASMARI	日本	廿三
芝	利	CHELYABINSKA	日本	廿三
斯	羅	PRES. ROOSEVELT	三藩市	廿三
非		STAR ALTAIR	日本	廿三
巴	解	RASSEIN	日本	廿三
達	士	BENSTAC	倫敦美蘭	廿四
山	九	TAITEN MARU	溫哥華加粉比遜	廿四
大	明	SANMEI MARU	新加坡巴魯	廿四
山	丸	PARAGON	印尼	廿四
雪	成	BENTE BROVIG	羅省加地那哥	廿四
山	丸	YAMATSURU MARU	新加坡	廿四

夏爾承丸	HAYANA MARU	德商武藏	廿四	德大
日 出 丸	HIDE MARU	德商南屏	廿四	德大
天 六 丸	HEAVEN DRAGON	日本	廿四	德大
西 洋 丸	ATLANTIC FREEDOM	德商海龍地臣	廿五	吉去
寄 瑞 丸	KYUZUI MARU	新加坡巴生	廿五	吉去
新 恒 興	STAR ANTARES	波斯尼	廿五	中福
廣 裕 華	EDDIE LL	波斯尼	廿五	中福
復 華	EXPORT ADVENTURER	美國	廿五	和道
約 翰 士	UNION FREEDOM	美國	廿五	和道
	AZUMU	歐洲	廿五	和道
約翰士士	JOHANNES MAERSK	波斯尼	廿五	德大
師徒勿德	AUTOMEDON	生物浦	廿五	德大
新 會	ZAANKERK	歐洲	廿五	德大
科哈芝烈	THURINGIA	歐洲	廿五	德大
涉	LING YUNG	德華歐洲	廿五	德大
恩連利安	GLENLYON	日本	廿五	德大
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿五	德大
日 本 船	JAPAN BEAL	加州	廿六	德大
第三龜丸	KAME MARU NOS	新加坡巴生	廿六	德大
怡 興	ARENA	新加坡	廿六	德大
梅實丹特	M.M. DANT	加州	廿六	德大
芝 大 輪	UTARUM	東非	廿六	德大
施 高 拉	CITANA GORA	中東	廿六	德大
渡路山丸	AWAJISAN MARU	中東	廿六	德大
大 陸 輪	APOLONIA	波地列有倫多倫德	廿六	德大

奧利馬特	MADEMUTATI	日本	廿六	次
霍美拿丸	HAVANA MARU	西南非	廿六	次
高連天	CORVETINE	新加坡印尼	廿七	次
高連天	HIMALAYA MARU	新加坡巴生	廿七	次
德美高	CEBARE D' AMICO	薩省聖地亞哥	廿七	次
德信士婆	HESSENSTEIN	歐洲	廿七	次
德加拿	MEGARA	暹大印	廿七	次
德恒九	EILO MARU	新加坡巴生	廿七	次
音美絲絲	PRES. POHK	馬六甲	廿七	次
結巴丸	KYOSHU MARU	新加坡巴生	廿七	次
愛瑪哥球	EMMA BAKKE	西哥羅	廿七	次
羅沙尼美	ROSARIO	關島	廿七	次
雅羅高第	ARAKAWA	滿洲	廿八	次
之保大山	TJIBODAS	日本	廿八	次
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	廿八	次
山口丸	SANTOS MARI	三藩市	廿八	次
實里瑪絲	PRES. JOHNSON	薩省羅省	廿八	次
非律賓郵	PHIL. MAIL	西哥羅	廿九	次
非律賓郵	HALL DIS.	西哥羅	廿九	次

PHENIAN	歐洲	廿九	天
SURABAYA MARU	新加坡印尼	廿九	日
STAR ALCYON	波加蘭	廿九	日
TOREADOR	晚明	廿九	日
H.K. HONOUR	俄利	廿九	日
HALLBORG	日本	廿九	日
MERO	日本	廿九	日
FELICITY	西貢金邊	廿九	日
HOUSHUN MARU	新加坡巴生	廿九	日
HOISEAN MARU	日本	廿九	日
KOKO MARU	庫拉拉	三十	日
LAOS	島岸橫濱	三十	日
GOLDEN DRAGON	西貢	三十	日
MEIRYU MARU	暹丁蘭港	三十	日
HUGHEVERETT	加城仰光	三十	日
TIBEN	歐洲	三十	日
BENLOYAL	倫敦	三十	日
ACHILLES	利物浦	三十	日
PRES. TAFT	加洲	三十	日
DEGANYA	英國	三十	日
BENNACHIE	利物浦歐洲	三十	日
EASTERN STAR	歐洲	三十	日
BERDIKARIN ONE	印尼	三十	日

比國	VISHVA PREM	暹羅	荷蘭	件一	東德	方
德	GH YUNG	奧	奧	件一	德利	順
德	BOUGAINVILLE	暹羅	暹羅	件一	多利	順
德	LAOMEDON	暹羅	暹羅	件一	太	古
德	YOSHINOSON MARU	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	DAIKO MARU	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	HA! MENG	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	BENVALLA	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	BAHADUR	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	BRISTOL MAKU	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	PRES, OSMENA	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	STRAAT FIJI	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	STRAAT BALL	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	KWANGTUNG	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	S.A. HUGUENOT	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	NARASAN MARU	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	CHEFOO	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	PALVIA	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	POINEER CRUBADER	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	HUPH	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	BOUGAINVILLE	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	EULYROCHUS	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	FRANCIS DRAKE	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	LANCASHIRE	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	GUNHILD TORM	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	ELLEN BAKE	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	STRAAT TOWA	暹羅	暹羅	件一	太	日
德	HOLLANDS DUIN	暹羅	暹羅	件一	太	日

華僑經濟

豆子市況上落幅度微

飼料最近多到價格調低
黃豆堅挺新青豆特暢
麥糠價高後轉手價仍板好

(本報訊) 豆市近因多到，價格微落，但幅度不大。黃豆因堅挺，價格仍高。新青豆因特暢，價格亦高。麥糠因價高，後轉手價仍板好。

高富在英國首座煉油廠已落成

在日訂卅萬噸巨輪

(本報訊) 高富公司在英國首座煉油廠，業已落成。該廠在日訂卅萬噸巨輪，將由該廠運往中國。

美鋼業協議減產後暫時削減生產

四分一減供鋼消費

(本報訊) 美國鋼業協定減產後，暫時削減生產。據悉，美國鋼業協定減產後，暫時削減生產，以四分一減供鋼消費。

紐約股市靜定

大勢尚屬穩好

(本報訊) 紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。據悉，紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。

豬市依然疲慢

成盤四千餘頭

(本報訊) 豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。據悉，豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

疏鮮海猛生

俏堅呈價市

(本報訊) 疏鮮海猛生，俏堅呈價市。據悉，疏鮮海猛生，俏堅呈價市。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

紐約股市靜定

大勢尚屬穩好

(本報訊) 紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。據悉，紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。

豬市依然疲慢

成盤四千餘頭

(本報訊) 豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。據悉，豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

疏鮮海猛生

俏堅呈價市

(本報訊) 疏鮮海猛生，俏堅呈價市。據悉，疏鮮海猛生，俏堅呈價市。

南進口貨

放寬管制

(本報訊) 南進口貨，放寬管制。據悉，南進口貨，放寬管制。

日產汽車出口增

美車廠感頭痛

(本報訊) 日產汽車出口增，美車廠感頭痛。據悉，日產汽車出口增，美車廠感頭痛。

美鋼業協議減產後暫時削減生產

四分一減供鋼消費

(本報訊) 美國鋼業協定減產後，暫時削減生產。據悉，美國鋼業協定減產後，暫時削減生產。

紐約股市靜定

大勢尚屬穩好

(本報訊) 紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。據悉，紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。

豬市依然疲慢

成盤四千餘頭

(本報訊) 豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。據悉，豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

疏鮮海猛生

俏堅呈價市

(本報訊) 疏鮮海猛生，俏堅呈價市。據悉，疏鮮海猛生，俏堅呈價市。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

紐約股市靜定

大勢尚屬穩好

(本報訊) 紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。據悉，紐約股市靜定，大勢尚屬穩好。

豬市依然疲慢

成盤四千餘頭

(本報訊) 豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。據悉，豬市依然疲慢，成盤四千餘頭。

美建住宅增一成四

增一成四

(本報訊) 美國建住宅增一成四。據悉，美國建住宅增一成四。

疏鮮海猛生

俏堅呈價市

(本報訊) 疏鮮海猛生，俏堅呈價市。據悉，疏鮮海猛生，俏堅呈價市。

華大國寶

電話	845413
大華	208917
國寶	663883
新華	621920
新華	818462
華慶	849977
華慶	623716
華慶	663783
華慶	681221
華慶	805700
華慶	804700
華慶	695597

長天

爭的偉後長碧
片戰大最天血
怒斯帝倫羅

巨比哥倫比亞

絕七炮坦艦兵巨羅
後彩火克艇員星大
空潮動動萬全合演
前地地地地地地地地

茶花女

天今後最
片藝梅美
文不不

泰羅萊拔

主旬煮鴛點錯喜獻映天

雙女情

映仍天今
巨影彩出色
部劇民中港

主吳平江張陳
演平景凡龍錦思思
的詩的結結結結結
情花情歌歌歌歌歌
調樣樣樣樣樣樣樣樣

ROUGH NIGHT IN JERICHO

刺狗！流步激槍！權拳肉
激晒血步烈戰命拳命搏

畢佐甸
柏治田馬

片巨激刺張氣難香司公球環

意難忘

四最今東
場後天樂

片情戲的迎歡受最

演衛雄柯艾
！主領俊黎

魔神劍仙獻映

雙女情

映仍天今
巨影彩出色
部劇民中港

主吳平江張陳
演平景凡龍錦思思
的詩的結結結結結
情花情歌歌歌歌歌
調樣樣樣樣樣樣樣樣

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

快樂城

看不可不幼老女男
道戰碑口衆觀

片巨獎大項六際國獲榮

推一協評界全世

界世的愛

彩七藝特

忘難生畢片此過看

人熱母稚心劇似親
間愛去子弦力海情
滿滿滿滿滿滿滿滿滿

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

百樂門

映獻大盛場四天今

昆尼東安
瑞高麗珍麗麗(侯虎)

臣期布士理查(巨二)

1作傑演主大

THE DIRTY HEROES

通神戰剛金七半點五。年年樂快逢早今

演演演演演演演演演

華僑日報

本報地址：新加坡大馬路門牌一百一十二號
電話：二二二二
零售：每份二角
本埠：每月六元
外埠：每月七元
廣告：每行每日二角
訂閱：半年三十元
一年五十元

聘請

聘請女傭：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請廚師：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請司機：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請

聘請會計：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請工程師：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請教師：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請

聘請醫生：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請律師：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

聘請翻譯：本報代聘，待遇優厚，有意者請洽本報。

香港音樂專科學校

教授：鋼琴、小提琴、大提琴、長笛、單簧管、雙簧管、法國號、圓號、定音鼓、指揮等。

英語班

教授：英語文法、會話、聽力、閱讀等。

打字班

教授：打字技巧、速度、準確度等。

會計班

教授：會計原理、簿記、稅務等。

法律班

教授：法律常識、契約、訴訟等。

醫學班

教授：醫學常識、解剖、生理等。

房屋招租

招租：大馬路附近，三房兩廳，環境優美，交通便利。

招租：小坡區，二房一廳，設施齊全。

招租：市中心，一房一廳，交通便利。

房屋出售

出售：大馬路附近，三房兩廳，環境優美，交通便利。

出售：小坡區，二房一廳，設施齊全。

出售：市中心，一房一廳，交通便利。

商業招租

招租：大馬路附近，三房兩廳，環境優美，交通便利。

招租：小坡區，二房一廳，設施齊全。

招租：市中心，一房一廳，交通便利。

汽車

出售：新到各種名車，性能優越，價格公道。

出租：各種名車，服務周到，價格低廉。

傢俱

出售：各種名廠傢俱，款式新穎，價格公道。

出租：各種名廠傢俱，服務周到，價格低廉。

服裝

出售：各種名牌服裝，款式新穎，價格公道。

出租：各種名牌服裝，服務周到，價格低廉。

廣告分類

分類：房屋、汽車、傢俱、服裝、醫療、教育等。

1968年

日期：1968年1月1日至1968年12月31日。

華僑日報

地址：新加坡大馬路門牌一百一十二號。

亞國明皇樂黃倫荷真國國民京娛
洲際聲宮都金敦活李光實民華樂

半時九晚明

映獻先優綫全
映場正後天



神刀

莎歐林 楊井黃田舒
菲陽靜卿志 森迅宗豐佩佩

演主合聯星巨格性

SHAW SCOPES

神刀

主演領銜 王羽

領銜主演 剛程

THE SWORD OF SWORDS

青春戀歌

映仍天今

片巨彩七司公藝光

主演 高占士

映放半點五天今

心春野原

映放場正天明

記獸伏童神

意難忘

最受歡迎的
歌唱國語片

東樂艾
柯俊黎

今天最後
最成功配搭
最動人演出

皇宮	國寶	新聲	樂聲	總統
早九點 七金金兒 彩部牌死	早九點 金打鴻黃 剛八醉飛	早九點 片七公 彩司兒	早九點 片名藝文人感 思	早九點 片巨情愛驚雷 偷玉
早半點 七金金兒 彩部牌死	早半點 金打鴻黃 剛八醉飛	早半點 片七公 彩司兒	早半點 片名藝文人感 思	早半點 片巨情愛驚雷 偷玉
早七點 七金金兒 彩部牌死	早七點 金打鴻黃 剛八醉飛	早七點 片七公 彩司兒	早七點 片名藝文人感 思	早七點 片巨情愛驚雷 偷玉

青春戀歌

映獻日今院各輪首下旗氏邵

巨奇倫發兄邵	半時九晚明	天兩後最
片情理行弟氏	牌邵巨氏	期展不決 定鐵約片
獻優 半時九晚明	前打 刀神	人感切深情劇
打打 刀神	烈烈 刀神	評佳星三 話影報明
票戲天三售預綫全今		

七超人情小

英張 龍游 鳳鳳吳 明陽虹白

飛走心下 | 乾臭妻小 | 夫小七 | 媳童五

高遠決 | 未乳夫 | 丈齡 | 養歲

驚心跳胆人令 波奔險驚路一

龍門客棧

神刀 半明晚九

胡金銓 白石 靈上

週二第

映聯續繼天八第

濃趣戲 好口觀

之視之色續彩歌連

娛聽美聲紛色舞場

原楚 演導

陳齊 周蕭謝

頌聰芳賢

俞杜孟沈

明平荊霞

演主合聯等

湘容何製監

神鞭灰

油英英北香
麻華京河港

今天映天九第

映快睇未 映趕片後

王導風演

門滿李桃

早請天今

九七兩十二歲

九七兩十二歲

九七兩十二歲

九七兩十二歲

青春的旋律

金華只映今天

關幕新

關幕新

關幕新

關幕新

劍俠

長管華油英英北中香
樂其地麻華京河央港

加入聯映

映獻天明

幕銀闊色彩

大將風度

英雄本色

遊俠本色

好漢作風

功奮抱除
成身打暴
退身救不
安身友平
良

司凌方羅
安徒風玲熾

周司麥葉石朱
馬華基青堅江

主演 古龍華基青堅江

咖啡館，看見老邵和老王在
和老王，招呼他坐下。
着愛了咖啡，對他們二人說
你們一件事。」
「？」老邵問老盛。
與一個女人的事。」老張翹
車，在那外面風，我主